



大会

第六十届会议

正式记录

第十三次全体会议

2005 年 9 月 19 日星期一上午 10 时举行

纽约

主席：埃利亚松先生 (瑞典)

上午 10 时 5 分开会

布隆迪共和国总统皮埃尔·恩库伦齐扎先生阁下的讲话

主席 (以英语发言)：大会现在听取布隆迪共和国总统的讲话。

布隆迪共和国总统皮埃尔·恩库伦齐扎先生在陪同下走进大会堂。

主席 (以英语发言)：我谨代表大会欢迎布隆迪共和国总统皮埃尔·恩库伦齐扎先生阁下来到联合国，并请他向大会发表讲话。

恩库伦齐扎总统 (以法语发言)：能在联合国大会第六十届常会之际在大会发表讲话，我深感荣幸。本届会议是联合国历史上的一个重要里程碑。我们要借此机会表示热烈祝贺联合国秘书长科菲·安南先生在领导联合国过程中所表现出的技巧与活力。我们还要赞扬他对和平事业的奉献以及他在布隆迪人民的艰难时期，始终给予的关心。此外还请允许我在这个值得纪念的时刻表示我们深切感谢联合国安全理事会在布隆迪人民寻求和平过程中表现出了坚定意志，一步步陪伴着他们。

我国刚刚进入其历史上的一个重要阶段。从政治上讲，在十多年的战争和漫长的过渡时期之后，冲突

的主要对立方已经同意摒弃前嫌。自由、多元、公平与透明的选举是这一漫长进程的高潮。的确，在这个包括地方、立法、参议院和总统选举的真正马拉松式选举结束的时候，绝大多数的布隆迪人民在平静和有尊严的气氛中选择了我所领导的党——保卫民主力量（保卫民主全国委员会-保卫民主力量）——的方案和候选人。这是许多外国观察员都一致肯定和承认的一个不容争辩和无可辩驳的胜利。各政治党派也都接受了经投票箱作出的裁决。

为了利用每一次机会促进民族和谐并重建民主，我们不久前组建了一个广泛的民族联盟政府，它由具有政治、社会、族裔和宗教多样性的布隆迪人民所有各阶层组成。在政府中，妇女享有她们应有的重要地位。

我们尤其高兴地看到布隆迪妇女进入政治领域所体现的真正的社会和精神变化。今天，妇女在行政部门担任 35% 的职位，在所有国家机构中都可以看到她们的身影。在我国历史上，国民议会首次由一名妇女主持，参院则有两名女性副议长。在政府一级，共和国的两位副总统中有一位是女性。在 20 个部中妇女担任 7 个部的部长，包括司法、外交关系和规划部这种重要单位。最后，很多妇女正在省和社区一级政府中担任工作。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

05-51385 (C)



我国政府希望，妇女的才智对管理国家事务的贡献，将有助于加强民主，使其形象更热情、更周到和更和平。

我们还高兴地看到，在多样化中取得凝聚和统一的民主精神对政治领域注入了新的生命，这一精神也可以在国防和安全机构中感受到。实际上，昨天的对手——即布隆迪武装部队和与之对抗的武装群体——已经合并为被称作布隆迪国防军和国家警察的新的部队，其中代表了我国的所有角色。这一鲜见的事实，足以得到强调。

所有这些深刻的变化之所以能够实现，就是由于国际社会的关注、布隆迪人民的勇气和成熟以及政治阶层作出让步的意愿之间的协同作用。我们向伴随我们走上通往和平的漫长道路的所有国际伙伴表示最热诚的感谢。我们尤其要提到区域行动、联合国布隆迪行动、促进者姆瓦利姆·朱利叶斯·尼雷尔和曼德拉总统、调解员雅各布·祖马、欧洲联盟、美利坚合众国、非洲联盟和很多友好国家，特别是那些向维持和平部队派遣部队以及提供财政和后勤资源的国家。

我国的和平同我们民主经验的持久成功一样，同区域环境的稳定密切相连。因此，我们欢迎在大湖区恢复和平、稳定与可持续发展的努力。我们还密切追踪并积极参与国际大湖区问题会议的筹备工作，这项工作正在联合国和非洲联盟组织斡旋下、在该区域朋友小组的支持下组织进行。

我们与地球村同为一体，其中发生的任何事情都会触及到我们。对和平与安全的威胁觊觎着我们的边界。我们今天呼吁立即促成打击恐怖主义的协作关系。在这方面，一项关于反对国际恐怖主义的广泛公约一旦缔结，将是处理尚未加以管制的问题方面的一个创新性的法律文书。

我们还需要制止毒品贩运的现象，它正与其造成的很多后果——包括童工、性产业和非法移民——一道，把人变为商品。

打击恐怖主义必须包括促进和平文化。所以，应当利用和平文化国际十年，特别是通过教育、媒体、基于信仰的组织和针对儿童的文化方案，在人们的心灵中建立起和平的防线。

恐怖主义还是对人权的否定。因此，我们欢迎关于成立人权理事会以促进尊重这种权利的决定。该理事会将使我们能够结束人权委员会中派系间的争论。

对安全理事会及联合国其他机构的改革，我国政府支持非洲联盟的立场。

对于善政问题，我国政府承诺采取适当的措施，以建立各方面的善政。我们尤其指能力建设，调动国内资源和执行反腐败、欺骗和贪污的战略。我们将很快颁布一条新的法律并设立一个反腐败小组。

我们坚决打击有罪不罚现象，因为我们要争取实现不偏不倚的公正，不仅要建立我们在这方面的能力，而且要改革该问题所涉及的部门。在这方面，我们尤其请求国际社会予以援助，立即成立一个真相与和解委员会。

在社会经济领域，我们希望新选择的民主体制的建立，将为我们的重建以及社会经济发展战略的牢固合法性和实效奠定基础。我们希望安排在战争期间所摧毁的社会和经济基础设施的复原以及旅居国外者、内部流离失所者、复员士兵和战争受害者重返社会的优先顺序。

我们还打算最优先处理教育问题。所以，我们在掌握政权后，决定在 2005-2006 学年之初向所有儿童提供免费初级教育。这一教育方面的优先目标，需要制定和执行大胆和紧迫的方案，以培训合格的教师、重建学校并获得新的教学材料。

对 2006-2008 两年期，我们计划为每个人口普查区建造至少一所小学，总数约为 350 所小学。这将需要在 2006 年盖 800 间教室，招聘 2 000 名新教师并获得教学材料，费用估计为 1 500 万美元。在同一方面，我们将优先展开特别是农业、医务辅助、技术和贸易领域中的专业培训，以加快我国的重建。到 2008

年，我们指望在每个省设立一所技术中学，其中设几个系，可招收至少 1 000 名学生。

我们将需要更多的资金，知道我们能够依赖国际社会的帮助。在这方面，我们支持法国政府关于通过对飞机票征税而找到新的发展筹资来源的创新建议。

在保健方面仍需做更多的工作。我国政府保证制定一项政策，大大改善普遍获得医疗保健的情况，执行防治艾滋病毒/艾滋病的国家战略，其中一个重要部分就是防治艾滋病毒/艾滋病方面的能力建设。

我国的成就，特别是在政治与安全领域的成就，是朝着正确方向迈出的重要步骤。不过它们只是必须加以巩固的进程的开始。

特别是，我们必须恢复消除贫穷和重建经济增长的活动，这是让我国人民能够获得和平红利的两项基本措施。

全国人民对和平进程和经济增长方案的支持至关重要。但是，如果人民的生活条件没有得到迅速改善，他们又如何能感觉到新政策包括了他们呢？这就是为什么国际社会在这一困难时期的支持极其重要的原因。我们向国际社会发出紧急呼吁：确保其承诺的水平和质量将满足我国人民的迫切期望并响应新的民主变革。

主席(以法语发言):我谨代表大会感谢布隆迪共和国总统刚才的讲话。

布隆迪共和国总统皮埃尔·恩库伦齐扎先生在陪同下离开大会堂。

马达加斯加共和国总统马克·拉瓦卢马纳纳先生的讲话

主席(以英语发言):大会现在听取马达加斯加共和国总统的讲话。

马达加斯加共和国总统马克·拉瓦卢马纳纳先生在陪同下进入大会堂。

主席(以英语发言):我谨代表大会欢迎马达加斯加共和国总统马克·拉瓦卢马纳纳先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

拉瓦卢马纳纳总统(以法语发言):这里没有人参加过 1945 年的第一届大会。我们只能想象在第二次世界大战结束后，充满希望的男男女女如何受到一种改变世界并使世界更美好的坚定决心的激励。他们是对的。本组织的缺点和弱点绝不应诋毁联合国在世界上的领导作用。

我们今天也具有鼓舞我们前辈的同样精神吗？在本届大会结束时，我们将觉得我们改善了世界吗？

我们欢迎结果文件草案。我们也欢迎安全理事会最近通过的关于反恐怖主义和预防冲突——特别是在非洲——的各项决议。我们支持早日建立人权理事会以便促进民主。

然而，首脑会议的结果并不完全符合非洲的愿望。所缺乏的是那种期待已久的推动力，将使每一个成员国能表达其观点、给我们人民希望、保护自然生态平衡和使我们能确保世界所有儿童的未来。我们需要通过尝试新的做法来进一步加强我们的努力。

首先，应该马上加强大会的作用。也应该马上让非洲在联合国各机构特别是在安全理事会中享有更好的代表权。这是一个公平问题，这也是我们大陆发展的必不可少的。让人们在国际一级听到非洲的声音并且允许非洲在全球一级分担责任，这是关切和尊重我们各国与我们各国人民的标志。让我们结束非洲大陆被排除在外的局面。我们希望对关系到我们的世界如何运作的问题的辩论和决策作出我们全面和完整的贡献。

最近数月的讨论集中于联合国的体制改革。这是一个非常重要的问题。它对非洲也很重要。但是我们要请求你们扩大讨论，以便适当地确定本组织在世界发展中应该发挥的作用。联合国应该不仅仅是一个危机管理机构，而是一个处理贫穷、灾难和紧急事件的

机构。让我们把它转变为一个以希望鼓舞我们的机构。让我们为发展、正义与平等而共同工作。

联合国六十周年应标志着一个新时代的开始。在这一时代中，我们将有机会建设一个更繁荣、更公平、更民主和更有环境意识的世界——一个更健全、更健康、更负责和更团结的世界。

我们需要制订唤醒各国热情并吸引我们人民的炽热希望的策略与计划。我们只有在能够确保得到我们人民支持的情况下才能改变世界。

联合国必须设计并通过必要措施来建立一个更平衡的世界。所有的危机、战争、安全和恐怖主义问题、世界的流行病——所有这些都有具体的起因。

秘书长正确地引用了《宪章》序言中的联合国宗旨之一：“促成大自由中之社会进步及较善之民生”。我们各国人民希望有真正的机会。他们相当正确地要求获得将允许他们利用这些机会的有利条件。

我们的组织 60 岁了。已取得了很多成就，例如非殖民化与维持和平方面的成就。五年前，我们确定了《千年发展目标》。现在我们必须更进一步。让我们设计一项真正的全球发展策略，一种有清晰远景和更远大目标的战略性伙伴关系。

至于非洲，所缺乏的是其未来的清晰远景。可以看到非洲仍是一个贫穷的大陆。然而，非洲有潜力致富。上一届大会为我提供了机会以提出一项“非洲马歇尔计划”。联合王国首相提出了同样的建议，并且世界银行行长保罗·沃尔福威茨先生也谈到了一项非洲行动计划。让我们请求其它捐助国加入这项倡议。

《非洲马歇尔计划》应当包括比一项取消债务和增加财政支持的请求多得多的内容。它应考虑非洲的潜力和实现这一潜力所必需的正确步骤。它应当建立一个我们大陆的积极形象，并决定其在经济、政治、社会和文化领域中可发挥的作用。

全球化凸显了国际关系的经济层面。然而我们需要通过增强经济及社会理事会的作用来更多地投资

于发展的社会层面，以便满足我们各国人民的合法愿望。

非洲的未来当然属于其儿童。非洲计划应当说明我们如何能够批准知识转让，以及我们如何能够确保年轻非洲人有机会获得世界知识和专门技能，以使数百万人民的智力潜能不会被浪费。

我们需要提高识字率。我们还需要一个教育制度，符合国际质量和效率标准，这一制度将激发创造力，帮助我们的人民实现其理想；它将促成我们各国人力资源的最佳配置，使我们能够在世界经济中发挥重要作用；它还将弥合各国之间的数码差距。

拯救非洲儿童还意味着为他们提供食品。在这方面，非洲的严重饥荒是一个迫在眉睫的挑战，因为数百万人都受到这一危机的影响。

马达加斯加作为南部非洲发展共同体的新成员，促请大会将这一危机视为当务之急。我们必须迅速采取坚决行动。

我们还要改善妇女的处境。她们应当在公民社会中并在经济和政治舞台上发挥更重要的作用。

饮水，环卫和讲卫生项目要我本人将他们的关注转达给各位。实际上非洲妇女最繁重的日常杂务之一是为家人提供用水。人人享有饮用水将使妇女能够摆脱受奴役状态，维护其尊严。此外，水管理问题与环卫和卫生问题也是不可分割的。水是生命的来源，是一笔巨大的经济财富。开发水电能源是解决非洲能源短缺的一个办法。须知，合理的水管理将使我们实现粮食自给自足。

此类马歇尔计划应包括保护和开发自然资源，这对我们的大陆是至关重要的。为此目的，我们制定了一个远景规划，称为“马达加斯加与自然”。

两年前的德班，我曾宣布，我们决定将本国的保护区扩大三倍，以确保维护我们丰富和独特的生物多样性。我们决定将外债减免得来的资金的 8% 专门用于保护区系统。

非洲大陆已经参与了维护自然资源造福世界的行动，并将加强其在这一领域的努力。

我们应注重农业综合企业，并为此创造更多的农产品加工机会，扩大这些产品给我们国家带来的增值。马达加斯加目前正在捐助国支持下，采取这一方针。让我们支持在各国间建立公正和公平贸易体制的倡议，例如减少贸易壁垒。

总而言之，此类马歇尔计划应清楚表明，非洲大陆能够肩负自己的责任，实现繁荣。我们需要大讲我们的资产，而不是弱点。我们需要大讲我们的潜力，而不是资源的缺乏。世界希望投资于我们的潜力。让我们寻求新的方针。让我们建立新的形象，新的、清晰的非洲视野。只有立足这一视野，并在真正的全球发展战略支持下，才有可能实现《千年发展目标》。

此类方针必须纳入各种国际和双边方案和项目，这些方案和项目因其不同的结构、目标和内容，很难把握，妨碍了确立其可能的协同作用。但我们必须确保有效的发展协调，并采纳国家所有权的概念。马达加斯加已经采取主动行动，制定了国家方案，将所有捐助者的项目整合在一起。

世界必须聆听非洲的需要，而非洲也必须正视其责任，并为此加强民主、善政和法治。

在联合国 60 周年之际有关联合国作用和结构的讨论为我们提供了一次额外机会。让我们建立起更为平等的结构，适应当今的需要和现实。让我们从本组织创始人的理想中汲取力量。

我们各国应当积极团结起来，展现全球性的视野和发展战略，推动世界进步，这个世界不仅应当更活跃，还应当更均衡，更平等，更负责任。让我们为此作出共同努力。

主席（以法语发言）：我谨以大会名义，感谢马达加斯加共和国总统刚才所作发言。

马达加斯加共和国总统马克·拉瓦卢马纳纳先生在陪同下走出大会堂。

黎巴嫩共和国总统埃米勒·拉胡德先生的发言

主席（以英语发言）：大会现在将听取黎巴嫩共和国总统的发言。

黎巴嫩共和国总统埃米勒·拉胡德先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨以大会名义，荣幸地欢迎黎巴嫩共和国总统埃米勒·拉胡德先生阁下莅临联合国，并请他向大会发表讲话。

拉胡德总统（以英语发言）：主席先生，首先，我要祝贺你就任大会本届会议主席，并就你的前任平先生在其任期内作出的各种努力向他表示感谢。我还要感谢秘书长科菲·安南先生，他为维护这一伟大组织的完整并为维护世界和平作出了努力。

今年的大会届会是在世界领导人的历史性会议结束后数日内召开的，在那次会议上，他们通过了一份蓝图，旨在提高联合国起诉侵犯人权行为，维护世界和平与安全的效率。此外，该文件还呼吁所有人努力促成联合国，包括安全理事会迫切需要的综合改革方案。

这就明确显示，我们相信联合国作为我们集体愿望和意志的体现，并作为在各国主权范围内处理危机的合法机构，在维护国际和平方面具有至关重要的作用。

确实，走出这一危险僵局的唯一途径是回归多极世界秩序，这一秩序是建立在国际法治和正义以及尊重各国主权的基础上。此外，伴随这一明智的方针，还应作出认真的一致努力，消除贫困和压迫，进而消除恐怖主义的根源。

加强联合国及其各机构的能力，并加强内部民主价值观，势将有助于弘扬民主和正义世界的核心价值观。本机构仍然应当是捍卫自由、正义与和平等人类价值观念的主要机构。

随着多国合作的加强，电信和信息技术的发展及全球化的鲜明特征都导致了地理边界消失，因此需要采取新办法处理我们在国际关系中的世界问题。富国的“面包屑”已经不足以满足力求摆脱落后、根除贫穷和疾病的第三世界的需要。这些弊病越过了发展鸿沟的界限，厉声把人唤醒，也是一颗引起我们所有人注意的即将爆炸的炸弹。

因此，必须要求南北开展严肃而紧急对话，必须迅速而宽松地转让技术进步和资源，必须支持寻求现代化的国家的发展。此外，鼓励发展中国家通过各种论坛，如上月在巴西利亚举行的、阿拉伯国家与南美国家聚集一堂的首脑会议，进行互动与合作，也至关重要。黎巴嫩期待着召开巴西利亚首脑会议的后续会议，认为这两个重要地域集团之间的合作非常重要。

在这一关键时刻，理所当然要问，极端主义、恐怖主义和针对平民的任意暴力是不是隔绝和贫困环境的副产品。鉴于恐怖主义迅速蔓延，我们觉得应对恐怖主义灾祸的办法仍然只是治标，不能消除其根源。

黎巴嫩遭受了这种灾祸的可怕后果，所以总是带头谴责世界各地的所有恐怖主义行径。这是因为很少国家如此忍受并且继续忍受这种祸害造成的后果。因此，我们知道，有效的反恐运动需要有一个全世界积极合作的环境，它决不是出于政治动机的诋毁运动；有效的反恐运动也是一个明确界定恐怖主义的平台，它绝不会把人民抵抗占领的不可剥夺的权利与恣意恐怖行为相提并论。

因此，并且为了最后赢得反恐斗争的胜利，安全办法应当得到旨在解决政治危机的中期和长期办法的补充，以使恐怖分子丧失所有合法性。因此，既支持发展、教育和生活改善，也解决压迫和占领问题，这样双管齐下势必减少助长极端主义的人力资源。

迄今几十年来，中东发生了种种冲突和没有解决的争端，因此也遭受了恐怖主义的极大伤害。不用说，问题的关键仍然是，尽管有许多国际合法决议，许多

在此大厦通过的决议，要求结束占领，但阿拉伯领土仍被占领。

立即执行这些决议和大会第 194 (III) 号决议——该决议确认巴勒斯坦难民返回他们被以色列没收的土地的权利，并禁止将逃难巴勒斯坦人重新安置在其东道国——仍然是平息和制止极端主义的唯一办法。这将为 1991 年马德里和平问题首脑会议所预见的中东地区的全面、公正、和平的解决，为执行土地换和平原则铺平道路。

这些和平原则在 2002 年贝鲁特阿拉伯首脑会议期间被所有阿拉伯国家领导人确认为一种战略选择。令人遗憾的是，尚未利用这一主动行动来解决区域冲突和实现中东问题的最终和平解决。

黎巴嫩在等待这场冲突得到历史性的解决时，赞扬联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处所做的一切工作，呼吁国际社会加强其能力，以便减轻身处“临时”居留地的巴勒斯坦难民的苦难。

以色列每天侵犯黎巴嫩的领土完整、并侵略南黎巴嫩人民，使我国的这一重要地区成了中东的另一个紧张热点。以色列侵犯蓝线，继续占领我国部分领土，同时还未经任何正当程序就监禁数十名我国公民，都显然违犯了国际法，更不用说我国公民在南黎巴嫩自由地区因为以色列在占领南黎巴嫩 20 年期间埋下的成千上万颗地雷而面临的致命苦难。

我国继续坚持实现全面、公正和平的解决办法，遵守不侵略原则，尊重人权，也渴望所有旨在实现这些目标的国际决议得到执行。同时，我们不能不珍视联合国通过联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）在南黎巴嫩发挥的作用，一种已经扩大而且也使黎巴嫩近三十年来受益的作用。我们坚持联黎部队存在，这源于我们在最后解决该地区冲突之前对和平与安全的承诺。

在这里，我要借此机会向活跃在南黎巴嫩的联黎部队致敬，感谢他们所做的牺牲，也鞠躬缅怀以身殉职的维和人员。

尽管一项安全理事会决议要求立即停止占领，但黎巴嫩却长期忍受以色列的战争和占领。唉，二十多年来以色列却无视该决议。这就引发了一场根据抵抗占领权得到《联合国宪章》保障的抵抗占领和保卫黎巴嫩领土完整的顽强民族运动。

尽管上述各种占领、侵权和侵略持续存在，并且因为黎巴嫩恪守所有国际合法决议——我们这样做的依据是，我们清楚理解国际社会的要求——黎巴嫩政府在黎巴嫩各团体之间发起了一场国内对话，以维护我们的统一、安全和稳定，并巩固我们的国内和国际地位。我们期待着维持与国际社会的这种融洽关系，以实现这些崇高目标。自在塔伊夫达成了具有历史意义的和解以来，黎巴嫩享有了十多年的稳定和宁静，迅速地重新获得了它在本区域的显要地位，及其作为宗教容忍之国的先驱作用。这是不同文明间对话可以仿效的榜样。此外，黎巴嫩的经济已得到了空前程度的复苏，并在武装部队和民事机构中形成了坚定的团结。

但是，黎巴嫩最近经历了一些恐怖和灾难性事件，这些事件之一是拉菲克·哈里里总理遭到谋杀，这是黎巴嫩历史上遭受的最沉重的打击。这次谋杀使我国感到极度悲伤，整个世界都感受到了它的影响。我们期待国际调查委员会及时和迅速公布对这种十恶不赦的行径的调查结果，并感谢安全理事会同意黎巴嫩的请求任命了这一委员会。

此外，黎巴嫩感谢调查委员会在查明真相方面作出了巨大努力，并将向委员会提供它需要的一些支助，使我们能尽量依法起诉罪犯。这突现了黎巴嫩和国际社会打击恐怖主义的决心。

尽管发生了拉菲克·哈里里总理惨遭谋杀的事件，随后又举国感到悲伤，但我们依然进行了可作为典范的议会选举，多数观察员对此表示欢迎，将之视为黎巴嫩民主史上另一个里程碑。

联合国和国际观察官员证实，这些选举是按照最高标准举行的。结果是组成了民族团结政府，在为达

成全国共识和维护大家所期望的黎巴嫩统一和国家团结而开展认真的政治对话框架内，履行了立即处理黎巴嫩国内外事务的任务。

黎巴嫩新政府决心实施一项全面的改革计划，其中涉及所有的政治、行政和经济方面，而作为第一步，政府设立了一个极为需要的全国机构，负责拟定一项新选举法，以落实欧洲联盟委派的委员会的建议。

此外，黎巴嫩政府还期待联合国提供宝贵支助，并转达黎巴嫩人民的谢意。最后，我们赞扬世界银行和国际货币基金组织为重建我国巩固的经济提供了正是我们所需的后续援助。

在这个讲台上，我们阐述了黎巴嫩争取自由、正义和法治的斗争。在这一满目疮痍、遭受几十年冲突和争端之害的区域中走这条道路，这是黎巴嫩无法摆脱的命运。结果，黎巴嫩最后为战争、被占领和谋杀事件付出了昂贵代价。但黎巴嫩不遗余力地投身于善良和正义的事业，并始终有能力击败反叛和破坏的势力。

今天，我们要将我们目前获得的胜利归功于我们坚持不懈的努力以及国际社会对黎巴嫩的承诺。在我们跨出恐惧和战争的大门而迈进希望与和平之际，我们再一次请你们与我们携手共进。

主席（以英语发言）：我代表大会，感谢黎巴嫩共和国总统刚才的发言。

黎巴嫩共和国总统埃米勒·拉胡德先生在陪同下离开大会堂。

议程项目 8（续）

一般性辩论

毛里求斯共和国总理尊敬的纳文钱德拉·拉姆古兰的发言

主席（以英语发言）：大会现在听取毛里求斯共和国总理的发言。

毛里求斯共和国总统尊敬的纳文钱德拉·拉姆古兰在陪同下走上讲台。

主席（以英语发言）：我十分荣幸地欢迎毛里求斯共和国总理尊敬的纳文钱德拉·拉姆古兰阁下，并请他在大会发言。

拉姆古兰先生（毛里求斯）（以英语发言）：主席先生，我代表我国代表团以及毛里求斯共和国政府和人民祝贺你当选为大会第六十届会议主席。我们相信，你一定能履行交托给你的职责。我要像在今天的会议期间那样向你保证，我国代表团将在你任期内与你最充分地合作。

我还要转达我国代表团感谢和赞赏加蓬的让·平先生以杰出的方式主持了大会第五十九届会议的工作。作为非洲人，我们为他可视为典范的领导才能感到自豪。

我国代表团还表示赞扬秘书长科菲·安南先生作出了孜孜不倦和专心致志的努力，在这种具有挑战性的时期领导着本组织。

《联合国宪章》开首几个字是“我联合国人民”，这具有极其重要的意义。这些字表明，人民应该是我们通过的每项决议和开办的每个方案的首要受益者。在我们进行这场辩论时，我们应该反省自问，我们是否确实已经将人民放在我们所有的审议工作和活动的中心。我们是否已开展了足够的工作，确保普通的人，男子和妇女，青年人和老年人，都能得益于我们集体和个别的倡议和行动？

上星期五通过了结果文件，世界各国领导人重申他们拯救人类免受战祸、恐惧、疾病、饥荒和疾病之苦的诺言。世界各国公民是我们在其中作出的庄严承诺的见证人。他们现在正在真诚期待看到具体的成果。因此要求我们调动集体政治意愿，调集必要的资源，来履行这些承诺。

富裕和强大的北方应该援助较不幸的国家，因为这些国家需要得到援助，协助推动它们进入不可逆转的可持续社会和经济增长的轨道。南方本身则必须在

从事实现社会发展和人类安全的共同努力中，投入精力并表现出创造精神。

这种协力合作和伙伴关系的精神产生了联合国世界首脑会议的成功结果，因此这种精神应该使我们得以采用一种新颖的思想方式，将我们各国人民的利益、安全和福利置于社会经济政策的中心。如果不促进人权和基本自由，就无法做到这一点。

在努力从事以人为本的发展时，我们必须首先对付直接影响人民福利的国家和跨国问题。使各国人民摆脱绝望无助的贫穷，并使他们获得过生产性生活的适当手段，这是为实现长期的持久社会稳定最好的保障，反过来又将确保繁荣和国际和平。因此，减少和根除贫穷的工作，应该是争取建立公正与平等秩序的所有发展努力的核心。

按照我国的民主传统，就在三个月前，我国人民进行了投票，以压倒性优势，要求更换政府。我国政府就职后立即制定了各项发展战略，其基本前提是，经济和社会政策必须有助于把人民、特别是把穷人放在首要位置。实际上，我国政府政策的基本原则是把人民放在第一位。我国政府认为，人民尽可能最充分参与发展进程是任何增长战略取得成功的最佳保证。

铭记于此，我国政府作出的第一批社会决定就是扩大国家福利，以涵盖学生和老人免费交通，并为全体公民恢复养老抚恤金。我国政府的首要目标是最终使经济为人民服务，而不是使人民为经济服务。

我国代表团认为，通过增加官方发展援助向发展中国家提供援助至关重要，然而，这只是一种治标不治本的办法，而不是一种补救措施。没有贸易的援助不仅无法持久，而且实际上会弄巧成拙。贸易现在是，今后也将永远是经济增长与发展公认火车头。发展中国家实现持久经济增长的努力仍面临重重障碍。发达国家的关税和非关税壁垒，伴之以不执行在发展筹资和减轻发展中国家债务方面作出的各项承诺，使得局势进一步恶化。我们要求国际社会展示必要的政治

意愿，以便确保多哈发展回合真正顾及这些关切，从而建立一个公正和平等的全球贸易制度，为我们人民谋福利。

我国代表团欢迎世界首脑会议特别注意非洲的特殊需要。虽然全世界许多国家都在使其人民摆脱贫穷方面取得重大进展，但对许多其他国家——主要是撒哈拉以南非洲国家——来说，贫穷、饥饿、文盲、传染病和艾滋病毒/艾滋病发病率、失业和环境恶化正在造成严重损害。因此，我国代表团对国际社会决心处理这些问题表示赞赏，并强调必须及时执行相关措施。

虽然作出了重大努力，使非洲若干地区实现了和平，但非洲大陆仍在遭受暴力冲突和人道主义危机的折磨。在这些冲突局势和难民营中的流离失所者——特别是妇女和儿童——的苦难必须得到紧迫处理。我国代表团愿强调，必须加强各项措施，在武装冲突期间和其后保护脆弱群体，特别是妇女和儿童。

在我们自己的区域，毛里求斯继续积极参与科摩罗和解进程。我们目前正在为今年晚些时候主办科摩罗问题捐助者圆桌会议的筹备工作进行协调。本次会议的重要性怎么强调都不过分。我们敦促捐助界为这一进程捐款，为科摩罗人民谋福利。

中东局势正在取得若干切实可见的进展。我们欢迎以色列正在从加沙和西岸北部脱离接触，我们赞扬巴勒斯坦民族权力机构主席马哈茂德·阿巴斯努力找出和平和持久的冲突解决办法。我们敦促以色列和巴勒斯坦人民继续采取亟需建立信任措施，以便实现公正和持久和平。

伊拉克的无辜平民每天都受到暴力伤害，就伊拉克问题而言，必须提供必要支持，以确保创造一个伊拉克人民可以在和平与安全中生活的环境。

我曾在 2005 年 9 月 15 日高级别全体会议发言中广泛论及恐怖主义问题。我愿重申，我国致力于同国际社会充分合作，打击直接和间接影响普通无辜人民生活的恐怖主义祸害。

在人们对必须建立一个更安全世界形成全球共识之际，2005 年不扩散核武器条约缔约国审查大会未能取得结论性成果，这极为令人遗憾。核武器扩散构成严重风险，使裂变材料又可能落入歹人手中。这种可能性可怕得无法想象。所谓的低当量核武器可能造成的破坏也不可思议。

毛里求斯主张在全面无歧视裁军制度基础上最终彻底消除一切核武器。为了再次展示对不扩散和国际和平与安全的充分承诺，毛里求斯最近签署了国际原子能机构附加议定书。

毛里求斯欢迎 2005 年 6 月在纽约就一项关于追踪小武器和轻武器的具有政治约束力的国际文书达成协议，该文书无疑有助于打击此类武器的非法贸易。这代表着确保我们各国人民在一个更安全世界中生活的一个重大步骤。

关于安全理事会改革，我愿提及，我 2005 年 9 月 15 日的发言概述了毛里求斯在这个问题上的立场。我们有了一个进行实质性改革的独特机会；这个机会决不能错过。当务之急是，非洲和世界上最大的民主国家印度应该在改革中得到其适当位置。一个改革的安全理事会应该反映目前地缘政治现实，以便满足我们全体人民的期望。

联合国是各国不分大小穷富都可以表达意见的重要论坛。联合国还为以共识伙伴关系和相互理解为基础的集体行动提供了框架。我愿重申我作为小岛屿国家联盟主席发出的呼吁，吁请我们的朋友和伙伴在本次发展筹资问题特别会议上通过适当有效执行《毛里求斯战略》，继续协助小岛屿发展中国家的各项可持续发展努力。

区域合作是发展和加强发展中国家经济的一个重要手段。为此，我们已经在区域一体化方面取得微薄但令人鼓舞的进展。毛里求斯奉行通过南部非洲发展共同体、东部和南部非洲共同市场、印度洋委员会和环印度洋地区合作联盟等次区域组织实现一体化

的积极政策。虽然同我们传统发展贸易伙伴之间的关系仍然是毛里求斯外交政策的显著特点，但我们打算采取积极步骤，同南亚区域合作联盟和东南亚国家联盟成员国以及拉丁美洲国家发展战略伙伴关系。

请允许我在大会面前重申我们对包括迪戈加西亚岛在内的查戈斯群岛的合法主权要求，该群岛是联合王国在我国独立前违反 1960 年大会第 1514 (XV) 号决议和 1965 年第 2066 (XX) 号决议从毛里求斯领土分离出去的。被逐出这些岛屿的查戈斯群岛人民正在争取重返其出生地的权利。我们再次要求联合王国就早日解决这个问题同我们进行讨论。同样，我们也吁请法国政府本着彼此关系一直突出体现的友谊与信任精神，通过对话加快解决特罗梅林主权问题。

(以法语发言)

我要在这里用法语说几句话，以表示我国热爱和尊重各种文化和语言的多样性。其中包括法语在内的若干语言是历史留给我们的财富。

历史上人民为了更美好的生活而努力，但是人类继续受难。不幸的是，发展中国家和特别是非洲大陆的国家就是面临这种情况。第三个千年到来之后援助项目有了扩大，包括《千年发展目标》，以改善弱者和穷人的命运。我们保证在 2015 年以前减少极端贫困和饥饿。

法语国家国际组织 2004 年 11 月在瓦加杜古第十次首脑会议上宣布，它参与这场全球斗争。我们需要改头换面，不走老路，寻找新的方法尽快实现我们的目标。在这方面，我们欢迎法语大家庭对这项共同行动的贡献。

(以英语发言)

37 年前，当毛里求斯在 1968 年成为联合国成员时，当时的毛里求斯国父和总理希武萨古尔·拉姆古兰爵士就在本讲台上坚定倡导一个安全、稳定和公正的世界：

“善良的人们不断设法寻找一种模式，以便处于劣势的人民能够摆脱不平等和恐惧并扬眉吐气。”(A/PV.1643, 第 100 段)

今天，在国际大家庭寻求实现免于匮乏的自由、免于恐惧的自由和在尊严中生活的自由时，这些愿望比以往更加有理。让人类获得这些自由仍然是联合国的首要目标。

本着这一精神，我谨宣布，我国政府在《克林顿全球倡议》中作出承诺，将组织一个注重结果的有关贫困与发展的国际会议。

今天，值此庆祝其创建 60 周年之际，让我们努力成为我们一向应当成为的组织——一个真正代表“我联合国人民”的机构，捍卫他们的福利并把他们的利益作为最高利益加以推动。这必须仍然是我们毫不退缩的目标，并且毛里求斯保证在这项崇高努力中充分发挥作用。

主席 (以英语发言)：我谨代表大会感谢毛里求斯共和国总理刚才的发言。

毛里求斯共和国总理尊敬的纳文钱德拉·拉姆古兰在陪同下离开讲台。

圣文森特和格林纳丁斯总理兼财政、规划、经济发展、劳工、信息、格林纳丁斯和法律事务部部长尊敬的拉尔夫·贡萨尔维斯的发言

主席 (以英语发言)：大会现在将听取圣文森特和格林纳丁斯总理兼财政、规划、经济发展、劳工、信息、格林纳丁斯和法律事务部部长的发言。

圣文森特和格林纳丁斯总理兼财政、规划、经济发展、劳工、信息、格林纳丁斯和法律事务部部长尊敬的拉尔夫·贡萨尔维斯在陪同下走上讲台。

主席 (以英语发言)：我非常高兴地欢迎圣文森特和格林纳丁斯总理兼财政、规划、经济发展、劳工、信息、格林纳丁斯和法律事务部部长尊敬的拉尔夫·贡萨尔维斯，并请他向大会发言。

贡萨尔维斯先生（圣文森特和格林纳丁斯）（以英语发言）：值此联合国 60 周年之际，我国正在纪念独立 25 周年。圣文森特和格林纳丁斯《宪法》序言重申，我国以上帝和人的自由与尊严至高无上的信念为基础。我们国家的座右铭，Pax et justitia——和平和正义——是我们现实和理想的象征。启发联合国创始者的普遍理想正是导致我国《宪法》的崇高宣言的理想。《联合国宪章》教会我们一个真理，就象刻在石板上一样，虽然有些人为了做梦而睡觉，我们必须为了把世界变得更美好而梦想。

我们圣文森特和格林纳丁斯毫不犹豫地接受高级全体会议结果文件的基础，即倡导一个更和平、繁荣和民主的世界，采取具体措施继续寻找执行千年首脑会议和其他联合国重大会议结论的方法，以便以多边方法解决同发展、和平和集体安全、人权与法治，以及加强联合国有关的问题。

然而，结果文件尽管当然是经过编纂和假定获得同意的一揽子计划，但是没有满足第二十一世纪头十年不同寻常、富有挑战性的时代的真正要求。较大和更强大的国家有着一一种无理的恐惧，在这过程中，使它们无法变得合理和公平。较弱的国家和国际上的弱小国家常常以不恰当的自以为是的清白发出集体鼓噪，使它们无法知道或理解什么是不清白，即便是它们本身的不清白。

因此，出现了一种不健康的对峙。与此同时，在我们周围到处是痛苦，枪支泛滥。一位加勒比桂冠诗人告诉我们，男女人们的脸上露出紧张和焦虑的情绪。许多人，即便不是多数人，对世界领导人的宏大努力表示疑虑——不，是怀疑。相反，他们寻求天恩使盲人复明和受苦人获救。在这过程中，在世界太多的人中，伟大的信仰发生异变，成为信徒的极端主义。人的理智无法完全了解人世间极端主义孳生的罪恶。这是我们时代的一个长久的难题，在尘世中，尽管有种种局限和弱点，我们必须以我们所有的可能性和力量适当解决这个难题，但是要放下经济、军事或文化帝国主义的包袱。

经济帝国主义用食物堵住饥饿者的嘴，从而招致饥饿者的怨愤，和无饭可吃的人的更大怨愤。军事帝国主义引起武装抵抗，其中胜利只不过是它的短暂的停息。文化帝国主义扭曲思想，但通过这种扭曲种下了拒绝它的种子，并开花和结下痛苦和甚至沙文主义的果实。在历史上，强者假定的解决方法已证明是幻影。当然，必然有更好的办法。纳尔逊·曼德拉教会了我们这一点。合在一起，我们就是世界，我们就是未来。但是，在时间的长河中，只有未来是我们可以亵渎的；今日已成为过去，而过去是我们先辈恶作剧的结果。

而所有这一切的根源是现代全球化的看来无法解决的社会经济产物——全球收入分布日益增长的不平等这方面同消费格局日益相同的另一方面之间的矛盾。现代通信，包括信息技术革命，前所未有地把世界连成一片。然而，这一更强的联系本身理所当然地造成处于最不利地位的人民的极大不耐烦。必须迅速进行经济调整。时间是非常重要的，但是这种迅速调整本身造成社会经济脱节，给政治管理带来巨大困难。

需要采取一系列措施对付这些严重挑战，包括更快提供更多的官方发展援助、公平的国际贸易制度、以经过尝试和考验的国际法原则为基础的国际和平、联合国及其相关机构的适当改组，以及更加容忍和受过教育的世界人口。但是，我们必须带着信念、决心、团结和尊严立即这样做。不这样做将立即带来大动乱。

没有任何困难、任何苦难、任何危机可以成为进行恐怖活动的正当理由。恐怖主义对穷人和弱势者伤害深重。全世界各文明人民和国家必须继续抵制这种野蛮行为。绝对不能给予恐怖主义任何空间。

像圣文森特和格林纳丁斯这样的多岛小国有许多特殊需要。因此，我们感到鼓舞的是，联合国所有会员国集体认识到，小岛屿发展中国家有特殊需要和弱点。而且，我们感到鼓舞的是，各会员国重申，它们承诺处理这些特殊需要和弱点。审查关于小岛屿发

展中国家可持续发展的行动纲领执行情况国际会议通过的《毛里求斯战略》、《巴巴多斯行动纲领》以及大会第二十二届特别会议结果文件已经记载了厚厚的纸上承诺。

我们认识到，刚刚结束的联合国高级别全体会议承诺，将加强国际合作和伙伴关系，除其他事项外，通过动员国内和国际资源、促进作为发展火车头的国际贸易和加强国际金融和技术合作，促进履行各种庄严承诺。

像所有语言一样，这些绚丽的承诺和保证必须得到落实，这样，它们才具有意义。当然，听到的旋律是甜美的，但是，那些没有听到的旋律将促进采取行动，将会更甜美。在这方面，我不想重复自己说过的话，但是，我要重申我 9 月 16 日上星期五在这个机构所作的发言，当时我谈到了以像我国这样的各国家千年发展目标之外可持续形势为中心的发展议程。毫无疑问，必须公正地解决欧洲的香蕉贸易僵局，与此同时，不能使我们的贫穷蕉农和工人陷入更深的贫穷和苦难之中。

最近，在亚洲、加勒比和美国南部发生了毁灭性风暴和飓风，在非洲发生了可怕的干旱，这些事件要求在国际上采取更加协调和理性的做法，处理气候变化、备灾和灾后恢复问题。基本上，现在采取的是各国各自为政的做法，而不是国际做法。如果说已经有迅速开展适当救济工作的国际机制，那么，这些机制显然不足以应对面临的任務。

毫无疑问，在这个领域，联合国及其一个或多个机构或相关机构应该能够做出重大贡献，促进有血有肉的人民的福祉。自然灾害毕竟不受领土疆界或国家集团的限制；自然灾害在意识形态上始终是中立的。在古代，帝王、侯爵和卑微的人都曾吟唱过同样的悲歌；在现代，富人和穷人也越来越多地吟唱这种悲歌。但是，这些灾害对穷人造成的灾难远远超过任何其他族群。这个事项需要得到国际上的紧急重视。乔治·布什总统最近关于“卡特里娜”灾难的讲话表露了痛楚

和极度悲哀，毫无疑问，纵然是铁石心肠，也会被感动，也要采取协调国际行动。

必须做出持续、协调反应，这样，我们才能避免可耻的“灾难疲劳”，灾难疲劳就是在电视画面存在时，将一个国家的自然灾害看作正常状态的暂时性错乱，直到下一次灾难降临。格林纳达的情形就是典型例子。2004 年 9 月，“伊万”飓风摧毁了格林纳达，但是，由于人们的注意力转向南亚、尼日尔和美国南部最近的灾难，格林纳达的恢复努力被放慢了脚步。格林纳达仍然需要大规模国际援助。我们必须帮助。即使在电视台的摄像机转向其他地方之后，仍然有持久的需要。像达尔富尔这样的人为灾难也是这样。

我们的加共体邻国海地的形势日益恶化，这生动地说明，干扰民主进程是危险的。一年前，我谈到这个问题，我的悲伤超过了我的愤怒，自那之后，局势已经崩溃。在没有得到人民任何授权情形下扶植的所谓政府既没有政治意愿，也没有人民的支持，不能执行必要措施，使这个贫穷、饱受创伤的国家至少恢复表面上的正常状态。没有做出任何认真的努力，解除那些在城乡游荡、为非作歹的帮派的武装。政治迫害仍然甚嚣尘上，最明显的例子是残酷地拘禁前总理伊冯·内普蒂纳，侵犯其人权；与此同时，另一方面，最高法院决定撤销因参与 1994 年拉博托大屠杀而被定罪的争取海地进步革命阵线（进革阵）15 名歹徒的判决，这完全是出于政治原因。

圣文森特和格林纳丁斯和加共体各伙伴非常希望欢迎海地回到本区域机构各机关。但是，如果仅仅为了安抚不义势力而无视民主被阻断、人权遭到践踏以及法律和秩序崩溃的情形，那么，这将是对于我们珍惜的一切理想的背叛。我们支持联合国海地稳定特派团（联海特派团）的工作，同时，我们认为，联合国部队没有实现要求他们实现的奇迹所需要的人力和资源。

我们的传统朋友和盟国会不时地对我们在国际关系领域做出的一种或多种决定表示不悦。有些国家似乎不理解，像圣文森特和格林纳丁斯这样的小国需

要而且应该寻求并往往得到更多的经济和政治空间，提高它们的能力，从而更灵验地处理外部政治经济狂风，并且在处理过程中保护我们人民的人性。任何人都无须害怕我们。我们的任何朋友都不能理直气壮地要求我们将他们的敌人视为我们的敌人。我们努力使各敌对方——尤其是我们的各敌对邻国——理智地相互对话，解决分歧。我们不想与任何人争斗；我们也不会参与其他人的争斗。

在我国 25 年的独立历史上，我国最好也是最忠实的朋友之一是台湾的中华民国。我们的关系堪称典范，其特点是，根据庄严载入《联合国宪章》的各项原则，相互尊重，相互声援，希望促进国际和平。台湾是中华文明的辉煌政治表现，圣文森特和格林纳丁斯是加勒比文明的一部分，台湾与圣文森特和格林纳丁斯的伙伴关系非常融洽。我们毫无保留地支持台湾参与联合国和其他国际机构的努力。将一个拥有 2 300 万人民、经济蓬勃发展以及具有崇高理想的国家排除在联合国之外是不公平、不合理和不合情的。而且，我们敦促联合国发挥主导作用，促使中华人民共和国与台湾的中华民国进行建设性对话和友好交往。在一个致力于更大和平和集体安全的世界上，是不能宽容台湾海峡对岸的好战行为的。

最后，让我表示，我对联合国今后 60 年中在以下目标上取得越来越大的成功抱有希望：为没有希望的人带来希望，为食不果腹的人提供食物，为现在和将来永远传播和平、稳定与可持续性。让这不要成为一条少有行为的道路。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢圣文森特和格林纳丁斯总理刚才的讲话。

圣文森特和格林纳丁斯总理、尊敬的拉尔夫·冈萨维斯在陪同下离开讲台。

主席（以英语发言）：我现在请巴林副总理兼外交部长发言。

阿勒哈利法先生（巴林）（以阿拉伯语发言）：我高兴地祝贺你在具有历史意义的大会第六十届会议

期间当选为大会主席。我完全相信，你将领导大会的审议取得圆满成功。我还要对加蓬外交部长在大会第五十九届会议期间的贡献表示赞赏。我赞扬科菲·安南秘书长的努力，他一直寻求对联合国进行他的报告和提交给本届会议的建议中所设想的重大改革，以便使之更有能力适应 21 世纪的要求。

当今世界秩序及其机制和机构创立时的历史环境，是不同于当今世界的那个世界的一部分。那个世界早于冷战和随后的事件，早于区域和国际舞台上的事态发展及变化。我们今年的这届会议实质上是国际集体努力进程中的一个重要时刻，它要求我们今天寻求一种新的设想，找到在办法和结构上更完善的制度，以便应对当今的危险和威胁以及世界的飞速变化。

由于国家的独立，世界各地的各种事实、平衡和危险，当今世界正在发生许多变化。其结果是，我们必须重新审视国际集体安全制度，深入研究联合国的概念和结构，提出创新倡议，以便本着 21 世纪的现代性精神解决此类问题。谢赫·萨勒曼·本·哈马德·本·伊萨·阿勒哈利法王储殿下在代表巴林哈马德·本·伊萨·阿勒哈利法国王陛下在 2005 年 9 月 15 日的大会高级别会议上讲话时强调了这一问题。

秘书长在第三个千年之初的一系列倡议和会议中明确提出所有这些，宣布了关于千年的建议及其发展目标，可能就是出于这些迫切需要。秘书长在给本届会议的题为“大自由”的报告（A/59/2005）中全面和深入地解释了他的设想，以及我们当今世界国际秩序工作的基本想法和宗旨。基于这种秩序，我们可以采取行动，建立一个现代、有效和民主的制度，以实现三类重要的自由，即尊严生活的自由、免于匮乏的自由和免于恐惧的自由。秘书长对国际安全、发展和人类权利的这一全面设想值得赞扬及充分和深入分析，以便实现广泛的国际共识。

当今由于仇恨和狂热而造成的恐怖主义及其文化的危险升级，是在各个地方威胁国际社会的最严重危险。这要求我们制定一个综合战略，阻止恐怖主义

及恐怖主义所倡导的死亡与暴力文化。这也再次表明了各国和社会负有找到办法解决恐怖主义根源的共同责任。

我们必须声明，有效的反恐怖主义战略必须平衡人类安全需要并遵守国际人权文书和条约，必须消除涉及恐怖主义现象的条约中的漏洞。

在这种情况下，巴林王国继续在国内进行努力，并与其伙伴——海湾合作理事会国家在海湾区域进行努力，以便在地域上打击中东和北非的洗钱活动和资助恐怖主义活动，从政治和现实上开展安全合作。在这方面，巴林王国赞同并支持两圣寺护法阿卜杜拉·本·阿卜杜拉齐兹·沙特国王和兄弟国沙特阿拉伯王国国王提出的建立打击恐怖主义国际中心的建议。巴林王国还根据安全理事会第 1373 (2001) 号决议，向纽约联合国秘书处提交了加入与打击恐怖主义有关的许多公约的文书。

中东最大的安全挑战不仅仅是结束恐怖主义和暴力，还包括阿拉伯-以色列冲突无法实现公正和全面的和平，这是一个持续的冲突根源，是对稳定的威胁，也使合理地期望尊严生活和区域经济进步的那些人感到绝望。

我们绝不能忘记，通过巴勒斯坦方面积极的内部发展，也通过阿拉伯和国际上对新领导人马哈茂德·阿巴斯总统及其实现和平、减少紧张和促进民主的行動的支持，2005 年已打开了一条可能通向和平机会的道路。

我们欢迎以色列撤出加沙地带，希望这一撤出将是实现该地区公正与全面和平的巨大一步。我们还希望这一撤出将是路线图计划的一部分。

实现中东的安全、稳定与和平，需要结束以色列对所有阿拉伯领土的占领和全面执行联合国所有有关决议，2002 年贝鲁特阿拉伯首脑会议通过的阿拉伯倡议重申了这些决议。今年在阿尔及尔举行的最近一次阿拉伯首脑会议又再次重申了这一点。除非结束 1967 年后以色列对阿拉伯领土，包括对叙利亚戈兰和

黎巴嫩其他领土的占领，除非让巴勒斯坦难民回返，除非建立以圣城为首都的巴勒斯坦国，否则便不能实现公正和全面的和平。

尽管伊拉克人民在今年 1 月的选举中作出了民主选择并任命了过渡政府，也尽管在政治进程中采取了各种步骤并拟定了宪法草案，伊拉克当前的局势依然非常微妙和敏感。这是对国际与区域安全的挑战，不仅威胁着伊拉克和该区域的安全，也威胁着伊拉克的团结、领土完整、凝聚力及伊拉克人民的共识。

为了克服了这种困难局面，必须就伊拉克的领土完整和民族多样性达成一种牢固的历史性全国共识，必须有一个全面的政治进程，以及必须在确定伊拉克的未来方面有普遍的参与。只有这种全民共识能够保障伊拉克克服目前的难局，从这种困难的状况发展到一个稳定、安全和和平的时代。

在这方面，巴林王国重申支持伊拉克人民并呼吁各方继续他们对伊拉克的区域和国际支持，以使它能够履行它对本国人民，以及整个阿拉伯民族的责任。

在波斯湾区域的区域安全范围内，特别是在伊朗有了新领导人的这个时刻，通过谈判或国际仲裁和平解决阿拉伯联合酋长国与兄弟的伊朗伊斯兰共和国之间在三个阿联酋岛屿问题上的长期争端，将使波斯湾地区能够把它的努力和自然资源用于处理发展、安全、和平与合作方面的各种挑战。

在发展和进步问题上，巴林王国遵循一种开放、改革和参与以及加强民主的政策，以便朝着实现符合我们的文化、根深蒂固的传统和价值观念的社会、文化和国家现代化的方向发展。

在为实现千年发展目标而作出的努力方面，巴林王国采取了重要措施以使妇女在各行各业中承担领导职务，为此目的而开始实施一个提高巴林妇女地位的新的国家战略。根据这种政策，在提出即将举行的大会第六十一届会议主席的人选时，它选择了一个代表巴林妇女的能干的人。这个人表现出经验，智慧和

外交才能。我们希望，这个提名将得到会员国的广泛同意。

作为对它作为一个经济、金融和银行中心的区域和国际地位的确认，以及作为它吸引更多的投资与资本、为其公民创造就业机会以及加强国家经济的努力的一部分，巴林王国开始执行很多重要的经济和投资项目。这些项目将加强和提高巴林在区域和国际级的经济和贸易地位。

几十年以来不断作出了努力和采取行动以实现一种集体安全制度，以便通过禁止核武器的扩散使人类免受破坏和毁灭的威胁。然而，《全面禁止核试验条约》没有实现它的各项目标，尽管世界上多数国家，包括所有阿拉伯国家都加入了这个条约。在这方面，我们呼吁国际社会在中东和波斯湾建立一个无核武器区。

我们希望，在会员国中将继续作出真诚的一致努力以便就本组织的改革达成一个共识。

我们相信，拟议的扩大安全理事会的框架将反映会员国的共识、有一种明确和现实的构想，并将考虑到阿拉伯国家的利益和期望，因为阿拉伯国家对全世界的政治稳定、经济、和平与安全有深刻的影响。

秘书长在他的报告“大自由”(A/59/2005)中提出的建议反映了在《宪章》授权其维护国际和平与安全的安全理事会问题上，以及在为整个国际制度建立基础的问题上的全面和很有雄心的见解和期望。

在本届会议期间，我们所有人都期待着就联合国各机构的改革和就工作方法问题开始历史性的谈判。巴林王国支持联合国改革建议并认为在会员国之间进行持续的谈判和讨论是必要的，以实现我们所有人都期望的结果。

今天的世界，即这个冷战后的世界尚未免于战争的祸害，其人民仍然易受恐怖主义和暴力的伤害。

今天，我们紧急需要一个更现代化、更强有力、经过振兴的和更有可信性的本组织：这样一个组织将

把所有国家带到一起、平衡它们的利益、解决冲突、建立和平与安全、维护公正和法制、迫使所有人都遵守《宪章》和国际法律决议的条款、不断适应 21 世纪的变化并成功地应付它的各种挑战。

我们期待着一个经过改革的联合国，我们希望这样一个联合国将很快出现。

主席（以英语发言）：我现在请中国外交部长李肇星先生阁下发言。

李肇星先生（中国）：我祝贺阁下出任第六十届联合国大会主席。相信在你的领导下，本届联大将取得丰硕成果。我也借此机会向第五十九届联大主席让·平阁下和安南秘书长表达诚挚敬意。

今年是世界反法西斯战争胜利和联合国成立 60 周年。几天前，在这个庄严的大厅，各国领导人通过了首脑会议宣言。落实这个宣言，让美好的文字变成现实，努力建设一个持久和平、共同繁荣的和谐世界是摆在我们面前的重大而紧迫的任务。本届联大应该成为推动和平，和谐，共同发展的联大。

我们主张和平发展。人类进步需要和平的环境，国家的稳定安全不可能建立在别国的动荡危机之上。只有树立新的安全意识，互信，互利，平等协作，才能在和平中发展自己，在发展中维护和平。

我们主张和谐发展，建设一个更加美好的社会是人类孜孜以求的理想。发展不能只顾眼前和局部而无视长远和全局。我们应该携手努力推动国际关系民主化和法制化，建立国与国之间相互尊重，平等相待，不同文明相互借鉴，交流融合的和谐环境。

我们主张共同发展。只让少数国家、少数人受益的发展不可接受，也难以持久。我们应该加强合作，推动经济全球化，朝着有利于共赢、共享、共繁荣的方向发展。

本届联大应该成为推动改革，加强联合国作用的联大。联合国已经走过 60 年的风雨，需要进行全方

位和多领域的改革，以便为和平与发展的崇高事业作出更大的贡献。

联合国作为集体安全机制的核心地位必须加强，让联合国进一步做维护和平的有力的使者。中国支持加强联合国预防、调解和斡旋的能力。

我们支持加强联合国维和行动，特别是快速部署和战略预备能力，并在安理会的主导下充分动员和调动相关地区组织的积极性和资源。

中国欢迎设立建设和平委员会，以有效衔接联合国在维和、冲突后重建、发展领域的工作。经社理事会及相关发展援助机构应在委员会工作中发挥重要作用。

我们一贯反对在国际关系中动辄使用武力或以武力相威胁，不赞成重新解释或修改《宪章》关于自卫权的规定。在国际关系中如果确需使用武力，应该由安理会根据实际情况慎重判断和决定。

国际社会应继续推动国际军控、裁军与防扩散进程，维护并加强现有的多边条约的权威性和有效性；发挥联合国及其它有关国际组织在防扩散领域的作用，通过政治和外交手段解决防扩散问题。

联合国应有效应对非传统安全威胁。我们欢迎秘书长提出全面反恐战略，支持尽快就全面反恐公约达成一致，并充分照顾各方特别是广大发展中国家的关切。

国际社会在缓和、制止大规模人道危机时，应严格遵守《联合国宪章》，尊重当事国或区域组织的意见，得到安理会授权，在联合国框架内尽可能采取和平方式。我们不赞成动辄判定一国不能或不愿意保护本国国民并肆意干预。

发展应该是联合国改革的主线。中国是中低收入的发展中国家，但是我们愿意为促进国际发展合作作出力所能及的贡献。胡锦涛主席已经在首脑会议上宣布中国将采取的五项实质性举措。我们将同各方一道，推动发展领域改革，加快解决发展问题。

联合国应该建立公平、合理的千年发展目标进展评估框架，评估各国国内取得的进展，监督国际合作和援助承诺的落实情况。我们支持加强经社理事会在发展领域的协调作用。

多哈回合谈判应体现发展的主题，更多考虑发展中国家的关注并予以切实解决，特别是在农产品和“特殊及差别待遇”等方面。中国决定给所有同中国建交的 39 个最不发达国家部分商品零关税待遇，优惠范围将包括这些国家的多数对华出口商品。

中国支持将防治艾滋病、发展公共卫生纳入各国和联合国的发展计划和活动。我们将向本届联大提交“加强全球公共卫生能力建设”决议草案，并将在今后 3 年内增加对发展中国家在防治疟疾等传染病方面的援助，提供药物，帮助其建立和改革医疗措施，培训医务人员。

国际社会特别是发达国家应采取实质性措施，帮助发展中国家摆脱债务的恶性循环，大幅减债，简化程序，减少条件。中国将在今后两年内全部免除或以其他处理方式消除所有同中国有外交关系的重债穷国 2004 年底对华到期未还的全部无息和低息政府贷款。

我们呼吁联合国把帮助发展中国家加强能力建设放在重要位置。中国将在今后 3 年之内为发展中国家培养 3 万名各类人才。

中国支持设定时间表，使发达国家的官方发展援助尽快达到占国民总收入 0.7% 的水平，并探讨新的筹资模式，把更多的资金用于发展。

中国今后 3 年将在南南合作的范围之内，向发展中国家提供 100 亿美元的优惠贷款。

《联合国宪章》把维护世界和平与安全的主要责任赋予安理会。一个高效、负责、有代表性的安理会符合联合国长远利益和会员国共同利益。

中国支持改革安理会，以提高安理会权威与效率，改进工作方法，并优先增加发展中国家，特别是

非洲国家的代表性，让更多中、小国家有更多机会参与安理会决策。只解决少数国家关切，而忽视大多数国家利益，不公平对待非洲和其它发展中国家的改革方案是没有出路的。

中国支持民主协商的合作原则。改革涉及联合国未来和各方利益，不能人为地设定时限或强行推动表决。会员国应该根据国际关系民主化原则，通过对话协商，达成广泛一致。

中国支持团结务实的合作精神。联合国是 191 个会员国的大家庭，团结是力量所在。我们要团结，不要分裂。只要会员国都尊重对方利益，照顾彼此关切，体现务实和灵活精神，就能够找到一条被普遍接受的改革道路。

本届联大应该成为关注非洲的联大。非洲国家人口占世界的 13%。没有非洲的稳定，就没有世界的和平；没有非洲的繁荣，就没有世界的发展。首脑会议宣言要求满足非洲的特殊需要，是正确的和必要的。

近年来，非洲局势出现了令人欣慰的进展，但有些地区的冲突仍在继续。安理会应该给予非洲问题特殊重视，置于议程的优先地位。这不能只反映在安理会审议的数量和频率上，更要体现在倾听非洲声音、尊重非洲意见、照顾非洲关切的实际行动中。

中国赞赏非洲联盟等区域组织为调解、斡旋、解决非洲冲突所作的努力，支持安理会密切与上述组织的合作，提供资金、后勤、技术援助，加强其在维和、和平重建等领域的能力。

非洲国家在发展领域，特别是实现千年发展目标方面仍面临困难：3 亿多人口生活在贫困线以下，三分之一的儿童营养不良，3 000 多万人受到艾滋病困扰，经济总量不足全球的百分之二，债务却高达 3 000 亿美元。这是对人类良知的挑战。

国际社会应该对非洲发展达成全球共识，帮助非洲执行“非洲发展新伙伴计划”，实现千年发展目标。援助要真心诚意，尊重非洲国家的主权；帮助要有的放矢，满足非洲人民的根本和长期需要。这不是单

方面的施舍或馈赠，而是互利互惠、共同发展的现实要求。

20 世纪是非洲告别殖民统治、实现民族解放的世纪，这是一件了不起的事情。21 世纪必将成为非洲拥抱和平，享有发展的世纪，这是不可阻挡的历史潮流。在这个具有历史意义的征程中，中国人民将继续与兄弟般的非洲人民坚定地站在一起。

刚刚在北京结束的朝鲜半岛核问题六方会谈达成了重要共识，发表了共同声明。这标志着六方会谈向前迈出了重要一步，凝聚着六方的政治意愿和辛勤努力，也反映了国际社会的共同愿望。这一成果来之不易，需要倍加珍惜。我们希望各方继续共同努力，不断推进六方会谈进程，通过对话和平解决半岛核问题，确保半岛长期和平与稳定，实现共同发展与繁荣。中国政府将继续为此作出积极贡献。

主席（以英语发言）：我现在请古巴外交部长费利佩·佩雷斯·罗克先生阁下发言。

佩雷斯·罗克先生（古巴）（以西班牙语发言）：事实上，我们没有理由庆祝联合国成立 60 周年。今天世界混乱无序、不平等、不安全，愧对 1945 年 6 月 26 日聚结在旧金山创立联合国的先辈们。

从 2000 年千年首脑会议结束到今天，世界上死于可预防疾病的儿童数目大于第二次世界大战所有受害者之和。

不仅不顾，甚至对抗国际社会舆论，对伊拉克发动侵略战争，距离在千年首脑会议上庄严宣布“我们决心根据《宪章》的宗旨和原则，在全世界建立公正持久的和平”（第 55/2 号决议，第 4 段）仅两年半。大会甚至无法开会讨论这一问题。安理会被撇在一边，然后又不得不蒙受侮辱，温顺地通过安理会多数成员先前反对的一场掠夺战争。

造成现在这种局面原因显而易见。《宪章》规定的秩序适用一个两级世界和力量平衡，但这种条件今天已不复存在。今天，《宪章》所谓“我联合国人民”也不得不承担一个单极世界的负担，由一个单一超级

大国随心所欲，把它自己私利强加与联合国和国际社会。

因此，欲使联合国照《宪章》原则和宗旨行事，是自欺欺人。这是不可能的。今后将继续不可能，除非占世界多数的第三世界国家团结起来，共同争取自己的权利。

美国政府如果遵守 2001 年 9 月 28 日通过的安全理事会第 1373 (2001) 号决议，遵守各项反恐怖主义国际公约，就应该向委内瑞拉引渡恐怖分子路易斯·波萨达·卡里莱斯，释放已经遭受长达七年残酷、不公正监禁的 5 名年轻的古巴反恐怖主义战士。

如果美国政府允许联合国依《宪章》行事，伊拉克人民就不会遭受侵略，他们的石油就不会遭抢劫；巴勒斯坦人民就能够对其领土行使主权；古巴就不会继续遭受封锁。世界上也不会有几十亿文盲，或 9 亿人忍饥挨饿。

上星期召开的首脑会议失败原因在此。召开这次首脑会议目的是审查已经作出的小小承诺，实现千年发展目标的情况，本来应该是针对目前困扰人类的严重问题的一场严肃、认真的辩论，结果却令人严重失望，完全是一场闹剧。权贵们对此无兴趣，他们的私利和霸权利益与建设一个更加公正、更加美好世界的愿望背道而驰。

美国大使挥舞大棒，企图把 750 条修正意见强行塞进结果文件，令人反感地向其他会员国施加压力，进行勒索，这将被记入历史，成为必须建设一个尊重和承认各国和平、主权与发展权利，排除灭绝种族战争、封锁和非正义的新世界和新联合国最有力的理由。把大多数联合国成员国拒之门外的最后谈判和最后通过的盲顾各国人民重要利益的结果文件，生动地说明了我们现在阐述的问题。

在我们等待新世界和新联合国成为现实的同时，我们各国人民将继续战斗，通过我们的抵抗，重新赢得我们现在被剥夺的权利。

权贵只关心干预和预防性战争，关心实行严厉措施或以最有效方式控制联合国，同时企图使所谓“保护责任”等概念合法化，这种概念有一天可能成为对我们各国发动侵略行径的理由。让我们明确地说出来：今天小国没有和平的权利。

我们古巴人对此深有体会，我们依赖于各国人民的团结，依赖于我们的统一战线，以及除了捍卫正义事业之外，我们从来都不会使用的武器。我们的非洲兄弟姐妹很了解这一点。

我们不是悲观主义者，我们是革命者。我们不会屈服或顺从。今天，我们比以往任何时候更坚定地申明，“我联合国人民”将获得胜利。

主席（以英语发言）：我现在请马来西亚外交部长达图·斯里·赛义德·哈米德·阿尔巴阁下发言。

阿尔巴先生（马来西亚）（以英语发言）：主席先生，马来西亚以不结盟运动主席和自己的名义，祝贺你当选为大会第六十届会议主席。我相信，在你的得力领导下，大会工作将得以圆满完成。我愿向你保证，你将得到不结盟运动和马来西亚代表团最大程度的合作。

我也要对你的前任让·平先生以尽职尽责的态度成功主持极具挑战性的大会第五十九届会议的工作表示敬意。协商和谈判使我们得以在上周五的世界首脑会议上通过最后成果文件。

六十年前，世界各国人民，包括那些处于被压迫和殖民主义统治之下的人民，庆祝联合国的成立。正如联合国创始者设想的那样，在经历了第二次世界大战造成的死亡和破坏之后，联合国对世界来说是一座希望的灯塔。

马来西亚完全并一贯认同联合国的核心作用以及相关的多边原则。在这些原则指导下，得以建立一个各国之间开展有章可循的互动交流的国际秩序，从而创造一个可预见的、稳定的国际环境。没有多边主

义，小国或弱国就不可能指望有一个能够期望实现独立、和平与稳定、发展与繁荣的民主国际环境。

今天，就在我们在此开会之时，多边主义正承受越来越大的威胁。我们认为，企图单方面改变或重新界定这一规范性框架是一项危险的尝试。没有这样一个框架的稳定性作用，我们将只能在国际秩序中制造不确定和混乱。

当今时代人类面临的挑战是：以全面和集体方式处理安全与和平、贫穷与发展、人权与民主等领域我们的生存和福祉所面临的多方面威胁。

在这方面，成果文件寻求让多边主义在内容和结构上均重获新生。在我们继续讨论如何重塑和改造本组织之时，我们必须确保大会继续成为国际社会意愿的真正体现。

我们所有人必须致力于加强大会，以便它能够反映民主、透明和问责的真正呼声。在此时刻，我要表示，马来西亚支持秘书长上周六讲话中所阐述的本届会议期间需要开展的工作项目的清单。我希望，到我们明年再次开会的时候，秘书长的报告将能够描述世界形势的显著好转，特别是在到 2015 年实现千年发展目标，以及提高秘书处的效率和效能方面。

出于共同的使命感和坚定的政治意愿，我们必须落实在近年来联合国各次主要会议和首脑会议上作出的承诺。我们的言辞必须辅之以相应的行动。这必须成为我们集体加倍努力的开始，这是实现一个更加和平与公正的世界所必需的。对于那些我们无法推动其议程的某些问题，我们必须现在就将其作为联合国现行改革进程的一部分，去努力加以实现。对于虽然努力但却完全未能达成一致的问题，如裁军和不扩散问题，我们必须现在就集中精力，才能使人们不忘记这些问题，直至我们达成共识。

马来西亚对成果文件只字未提裁军和不扩散感到失望。我希望，这不会被理解为国际社会对此失去兴趣，或被视为该问题已不在我们的关切之列。我们

决不能放松对核武器国家进行全面彻底裁军以及确保不扩散核武器的集体呼吁。

今年早些时候，《不扩散核武器条约》（不扩散条约）缔约国 2005 年审议大会以失败告终，这的确是令人遗憾的。这种失败将强化对裁军制度的负面影响，而裁军制度是第二次世界大战结束后经过艰辛谈判才建立起来的。因此，我们必须在本届会议上重申，即再次申明，应当完全和不加选择地落实《不扩散条约》的三大支柱：核裁军、核不扩散及和平利用核技术。

我们还必须重新努力，以实现彻底消除所有大规模毁灭性武器。

去年的全球军事支出估计为 1 万亿美元。毫无疑问，其中大部分都用于加强一些国家的军事武库，这些国家总是感觉受到威胁；然而，其中一些一定是恐怖分子为实施其应受谴责的行动而购买武器的支出。出售小武器和轻武器给各地没有提防的人们造成了难以诉说的痛苦。国际社会必须集体呼吁各国将这些军事支出转用于实现千年发展目标，以及加强发展基础设施。这将对建立一个公正和公平的秩序大有帮助，而公正和公平的秩序又会使世界更安全。

自从五年前确立千年发展目标以来，发展中国家承担的负担和面临的障碍似乎有所增多，当时存在的各种问题几乎没有得到任何改善。八年前，东亚遭受金融危机的打击，这反过来又产生了跨区域的影响，从而给全球经济的健康带来负面影响。发展中国家关于改革国际金融结构的呼声被置若罔闻。结果，国际金融结构依然容易遭受类似危机的打击。

现在，就在该问题和其它同等重要的问题仍未得到解决的时候，我们又面临另外一种威胁，那就是石油价格长期持续走高，而就在我们说话的此时此刻，这一情况已经危及全球经济。油价持续走高给发展中国家带来了不成比例的负担，从而使它们更加贫困。要穷国承担生产不稳定的代价，这在道义上是应受谴

责的。在国际社会的很多地方，不受节制的自由市场尤其被视为是强取豪夺和残酷无情的。

联合国若要继续在全世界发挥作用，那么，它就必须讨论这样的问题并就这些问题作出决定。这些问题不仅对我们的日常生活产生影响，而且也对包括和平与安全在内的各种问题有着长期影响。

如果说，过去的战争是因意识形态纷争所致，那么今后的冲突将产生于对市场和稀少自然资源的争夺，导致经济、发展与安全之间的界限模糊不清。因此，联合国必须随时准备解决导致这些冲突的贯穿各领域的相互关联问题，

全球化带来了众多的挑战，也给我们提供了许多机会，但它使发展中国家的许多人无法在开放的自由市场系统中参与竞争。如果按照目前的发展趋势，国际经济体系将继续保持不公状态，而穷人因为无法影响、更不可能决定自身命运而遭到惩罚。要使富国与其他国家之间的竞争做到公平，仍然有许多事情需要去做。援助和取消债务尽管令人欢迎而且也能减轻发展中国家的负担，但长远上只会产生有限的效果。需要扩展的是贸易，而且应该使它更加公正和公平。我们必须努力建立一个普遍、有规则可依、开放、非歧视、公平和公正的多边贸易体系。人们普遍公认，贸易具有一种倍增效应，能够使贫穷社区逐步实现自我维持。

马来西亚谴责所有恐怖主义行为、手段和做法。鉴于恐怖主义是一种跨越国界的全球现象，因此为了打击恐怖主义，我们必须依照《宪章》和普遍公认的国际关系原则及国际法，采取有效的国际行动。

在反恐过程中，单靠常规军事力量是不够的。要真正消除这一祸患，防止它今后在其他地方再次出现，我们必须从恐怖主义的根源着手，以便提出一个持久解决办法，使那些从事此种暴力行为的人得不到同情，无法招募到新人。在防范他们的行为时，我们必须同时争取人们的心，以确保我们的胜利不会是短暂的。

任何集团单独采取行动都不可能取得彻底成功。显然，要取得成功就需要共同目标意识。因此，将任何特定人口群体描绘成信奉战争宗教的狂热恐怖分子的做法是不负责任的，而且会破坏争取结成共同、联合反恐阵线的任何努力。我们担负着集体责任，必须有效处理任何地方的受影响社区所表达的合理怨愤，以便消除他们心中的受排挤、匮乏、被压迫和无正义感觉。整个国际社会都必须采取明确立场，制止那些直接或间接导致不公正、压迫或侵略现象长期存在的行为。对“另一方”的误解和恐惧必须被尊重、对话、谅解和宽容所取代。在这方面，我们可以建立一种尊重多样性，从而使善意与和谐得以发展的普遍性文化。

少数群体的利益和关切不能因为多数人的利益而被牺牲。少数群体也享有必须得到政府保护的权力。从长远而言，少数群体对于他们遭受排挤所抱有的不满情绪必然会寻找一个发泄口。

和平与合作共存问题既具有国家，也具有国际层面。不同宗教、文化和文明之间的谅解与尊重已成为对话和避免冲突的必要前提。如果各国政府能够成功地在本国内部建立人与人之间宽容与调和的文化，那么民族国家便能更容易在国际一级开展合作，促进不同民族和文化之间的宽容与调和。我们必须在我们的日常交往中实施公正、尊重与谅解准则。这反过来又会导致我们彼此关系的公平、善意与和谐。

善政、民主与对上帝和我们各国人民负责的态度，是与伊斯兰教义并行不悖的。它们清楚载于《古兰经》内以及穆罕默德先知的传统中。对我们马来西亚而言，我们认为，依照宗教教义行事的义务可以被导向善、进步与发展。我们将此种做法称作文明伊斯兰（Islam Hadhari），其目的是建立一种符合建立稳定国际世界秩序目标的进步和有人性的文明。

马来西亚所持的看法强调，伊斯兰教义中包含的进步、发展、知识和善政是与当前时代相一致的，而且深深根植于最终将保证人类未来的伦理、道德和普

遍价值。它重视本质，而不是形式，提倡宽容和谅解、调和与和平，当然也提倡开明。

我们在努力开展联合国的改革时，绝不能忽视优先处理和解决联合国面临的最重要未决问题之一——巴勒斯坦问题——的必要性。我们都欢迎以色列撤出加沙，但这应是路线图的一部分，而且其后应该立即在西岸采取类似措施。耶路撒冷城内和周围地区的定居点问题以及修建隔离墙的问题，都必须解决。国际法院已经宣布隔离墙是非法的。此种活动必须立即停止。国际社会，尤其是联合国，必须继续参与处理这个问题，直到最终实现建立独立与主权的巴勒斯坦国的目标。

无论贫富、强弱，也无论我们的宗教信仰如何，有一个事实是无法回避的：我们都居住在同一个世界，一个全球村里。60年前，我们这个世界性组织的创始者在目睹从前无法想象的恐怖后聚集在一起，他们说：人的生命绝不能再遭如此肆意毁灭。他们还宣布，人类将永远在和平、和睦与共同尊重中一道工作与生活。在这个历史性场合，我的吁求是，让我们重返这些希望与理想。

主席（以英语发言）：我现在请阿拉伯联合酋长国外交部长拉希德·阿卜杜拉·努艾米先生阁下发言。

努艾米先生（阿拉伯联合酋长国）（以阿拉伯语发言）：我要高兴地借此机会祝贺你当选为本届会议主席。本届会议正值联合国成立60周年。我们希望，本届重要会议将提供一个历史性机会，供审查和评价联合国的成就，并制定一个加强我们共同行动以及强化我们维护国际和平与安全及实现可持续发展的能力的政治与发展蓝图。

阿拉伯联合酋长国欢迎高级别全体会议的《结果文件》，认为它是实现千年发展目标，尤其是与发展、和平与集体安全、人权、法制和加强联合国这四大领域有关的千年发展目标的一个积极步骤。与此同时，我们希望，我们就其他未决问题所进行的磋商能够继续下去，以便达成一个国际共识。

在这一方面，我们愿重申我们的立场：要求联合国改革，包括根据确保安理会工作方法透明度的公平地域分配制度增加安全理事会常任理事国和非常任理事国席位。

我们强调应该加强国际社会对国际和人道主义法和尊重各国主权，包括各国文化和宗教多样性和传统的原则的承诺。我们还强调需要遵守各次世界首脑会议、包括《千年宣言》提出的国际合法性决议和建议。

我们申明，21世纪挑战，包括贫困、文盲、流行病、环境退化、全球恐怖主义、有组织犯罪以及大规模杀伤性武器扩散从本质上说是跨国性的，并且对全人类构成严重威胁。因此，我们一方面支持设立一个将协助各国从内战和区域战争中恢复过来的建设和平委员会，一方面呼吁利用我们的人类文化和信仰，以共同努力应对此类挑战，包括举行一次关于消除恐怖主义及其起因的国际会议。这样一次会议必须根据《联合国宪章》和国际法原则与准则，为恐怖主义下明确定义，并且必须区分恐怖主义和人民反对外国占领的合法斗争。与此同时，我们重申支持兄弟的沙特阿拉伯王国提出的关于设立一个国际反恐中心的建议。

阿拉伯联合酋长国坚信需要采取和平方法来解决争端和外国占领问题，特别是在中东和阿拉伯海湾地区，因此吁请伊朗伊斯兰共和国对我国提出的旨在通过双边谈判或提交国际法院审理来解决伊朗占领阿拉伯联合酋长国三个岛屿——大通布岛、小通布岛和阿布穆萨岛——的问题的建议作出反应。

在这一方面，我们重申，伊朗自1971年非法占领这三个岛屿以来所采取的一切行动无效，因为这些行动违背《联合国宪章》、国际法、各国睦邻友好与和平共助原则以及建立信任措施。鉴于这一重要和敏感的问题对阿拉伯海湾地区和全世界的安全和稳定造成的影响，阿拉伯联合酋长国同海湾合作理事会其他成员国一道期待着伊朗政府审查其这方面的政策。我们还希望，伊朗将采取透明、客观的方法，对该地

区各国一再提出的和平倡议作出反应，这些倡议呼吁结束伊朗对属于阿拉伯联合酋长国的三个岛屿的占领，并且营造一个有利于加强该地区各国之间的合作及其人民繁荣和稳定的积极的区域环境。

我们希望，伊拉克政治过渡进程将完成，在这一方面，我们重申支持伊拉克政府为加强伊拉克各派别之间的政治对话、实现民族和解以及重建其国家机构所作的一切努力，以使伊拉克能够维护其统一、领土完整、独立及稳定，并且能够在本地区和世界发挥应有的作用。

阿拉伯联合酋长国欢迎以色列撤出加沙地带和西岸北部部分地区，并且希望，国际社会将敦促以色列根据各项国际合法性决议、基于“土地换和平”原则的阿拉伯和平倡议以及“四方”路线图，完成其从自 1967 年以来占领的阿拉伯和巴勒斯坦领土，包括叙利亚戈兰高地和黎巴嫩沙巴阿农场撤离的行动，拆除隔离墙以及停止其定居点计划和活动。此外，国际社会必须加强对巴勒斯坦权力机构的支持，帮助该机构重建其国家机构并且开采其自然和经济资源。

我们还要求以色列根据联合国关于要求在中东和阿拉伯海湾地区建立一个包括无核武器在内的大规模杀伤性武器区的各项决议，加入《不扩散核武器条约》，并且将其核设施置于国际原子能机构的监督之下。

尽管在科学和信息技术方面取得了进展，但国际社会继续面临南北之间日益增大的经济差距。因此，我们要求进行进一步国际努力来纠正这一不平衡现象，包括发展中国家更多地参与有关经济和贸易事项的决策，并且呼吁工业化国家承诺继续支持发展中国家的发展方案，以营造一个公平、公正的国际经济环境，各国人民在这一环境中享有繁荣、福祉及发展的利益。

阿拉伯联合酋长国制定了人道主义和财政援助方案，以援助发展中国家和受到冲突、内战和区域战争以及自然灾害影响的发展中国家。这一援助超过了

各次发展问题国际会议和《千年发展目标》所建议的百分比。在这一方面，阿拉伯联合酋长国制定了多方面的发展政策和计划，以跟上国际经济和发展变化。这些政策包括人力资源发展，本国市场向外国贸易开放以及加强私营部门在国民发展中的作用。

最后，我们希望我们在本届会议上进行的审议将产生积极成果，以加强我们实现我们各国人民生活在一个安全、稳定、和平、自由以及公正占上风的世界的希望和雄心的共同努力。

主席（以英语发言）：我现在请加蓬副国务部长兼外交、合作和法语国家事务部长让·弗朗索瓦·恩东戈先生阁下发言。

恩东戈先生（加蓬）（以法语发言）：主席先生，你获选担任大会本届会议主席，是一次历史时机，这一点无可争辩。加蓬对此完全赞赏，因为贵国接替加蓬担任这一职务。所以，我要代表我国代表团最热烈地祝贺你，并向你保证加蓬在你整个任期之间的支持。我还要感谢秘书长采取了有利于联合国系统的振兴及其威信恢复的艰巨、大胆和不懈的行动。我还要向大会第五十九届会议主席、加蓬共和国国务部长兼外交、合作和法语国家事务部长让·平先生阁下表示应有的谢意，感谢他为本组织的改革作出的杰出贡献。

高级别会议上星期五通过的重要文件，验证了这种改革努力。因此，我欣见你要求我们就对世界领导人上星期采取的措施的后续行动集中展开辩论。

今天，联合国在成立 60 年后，经受住了时间的考验。最近注意到的功能失调，突显了推进重要的体制改革的必要。在这一点上，我想到了孟德斯鸠的一句话，原文是“一件好的东西有缺陷，最好除掉缺陷而不是这件东西本身。”《论法的精神》的作者建议我们必须区分理想和人的努力。

改革进程不仅是目的，必要时还必须使联合国能够适应时代的要求，适应赋予它的很多复杂任务。在这一点上，我们尤其应当注意大会，它是国际社会最

具代表性的论坛，是最卓越的合作、谈判和分担责任的地方。

联合国是国际合法性与道德权威之所在，参与实现世界各国和各国人民共同命运的理想。所以，加蓬再次表示支持旨在对安全理事会进行基于共识的改革的行动，因为安理会的扩大应当是满足代表性和实效的双重需求。

联合国一旦经过改革，就能够更好地应付人类当今所面临的很多挑战，例如艾滋病毒/艾滋病、环境退化、恐怖主义、武装冲突和贫穷。艾滋病毒/艾滋病这一流行病不加区分地影响到穷国和富国，是对像加蓬这样人口稀少的国家的严重威胁。发展中国家比以往更强烈呼吁国际社会表现出有效的和积极的声援，以限制这一流行病的最恶劣影响。

鉴于疫苗试验尚未完成，而治疗性试验仍不充分，就必须按照在世界贸易组织范围内达成的协议把努力集中于预防和获得抗病毒药物。加蓬自己采取了稳固的行动，从提高意识的运动到执行诸如多部门防治艾滋病战略计划等行动计划，加蓬第一夫人伊迪丝·露西·邦戈·翁丁巴女士亲自参与了这些活动。我们欣见高级别会议最后文件重申了国际社会对防治艾滋病毒/艾滋病、疟疾、结核病和其他传染性疾病的承诺。

无可否认，我们面对着艰巨和相互依存的全球挑战。环境退化已经成为对地球上生命的主要威胁之一。人类活动所造成的气候变化的影响，是规模空前的自然灾害的根源，因此后代人的未来受到了损害。所以，必须把实际上意味着各代人之间的声援的可持续发展的概念制度化，成为公共和私营政策的基础。

当然，1972年导致成立联合国环境规划署的斯德哥尔摩会议、1992年的里约热内卢环境和发展会议以及2002年的约翰内斯堡会议，都是国际社会日益提高意识方面的重要阶段。然而，我们能够而且必须做的更好。我们认为法国关于在现有机制之外成立一个联合国环境组织的建议，似乎在这方面是非常及时

的。我们应当确保按照高级别会议的最后文件的建议，对这一设想采取后续行动。同样，我们遵照一种综合的做法，支持法语国家国际组织采取的行动，以促进环境和可持续发展。最近于2004年11月26日至27日在瓦加杜古举行的法语国家国家元首首脑会议，按照这些方针通过了一个题为“整个讲法语地区生物多样性及保护环境的十年战略框架”的文件。

环境这一共同遗产必须成为更有胆识和更慷慨的国际合作的议题，争取缩小常常抱有不同期望的两组伙伴之间的差距，即一方面是发达国家，另一方面是发展中国家。

我们怎么评论恐怖主义的问题？它是一个长触角的怪物，是一种难以预测的威胁，无处不在，躲过了人们的警惕甚至惩罚措施。友好国家最近经历了悲惨的遭遇；不幸的是其他国家几乎每天经历这种遭遇。必须指出，恐怖主义于2001年9月11日敲响了一切安全感的丧钟。

上星期高级别会议最后文件的一个值得注意的要点，就是坚定和明确地谴责一切形式和表现的恐怖主义。这是一个值得注意的进展，我相信将推动国际社会旨在通过一项有关反对国际恐怖主义的全面公约的努力，大会第六十届会议必须集中完成这一任务，为之全力以赴。

加蓬国家元首希望支持国际社会制止这一灾难的努力，刚刚签署了《制止核恐怖主义行为国际公约》。“在国内谋和平、与外国谋和平以及国家之间谋和平”是加蓬为之感到自豪的传统，它反映了《联合国宪章》的宗旨和目标。

在第三个千年之初，很多非洲国家仍然陷于不稳定和武装冲突。为了找到摆脱这种僵局的出路并走向一个更稳定和繁荣的非洲，非洲各国元首和政府首脑在非洲联盟内建立了和平与安全理事会这类机制，该理事会争取处理政治危机和国内冲突。非洲各国的目标是使自已有能力确保其安全。显然，没有双边协议、多边合作和其他相关的联盟，区域机制是无法无休止

地处理这种事情的。因此，我要赞扬联合国在维护非洲、尤其是刚果民主共和国、科特迪瓦和苏丹的和平中承担的积极作用。

我们也满意地注意到北约愿意接受非洲联盟由委员会主席阿尔法·奥马尔·科纳雷发出的前所未有的邀请。

请允许我也在此强调加蓬在导致该大陆安全局势逐步改善的所有这些和平进程中所发挥的作用。加蓬共和国总统哈吉·奥马尔·邦戈·翁丁巴和他的非洲同僚一起，一直充分参与解决非洲危机——始终如一地随时提供所需要的斡旋和调解服务。

鉴于目前的苏丹局势，由于副总统约翰·加朗的不幸去世，整个国际社会必须确保 2005 年 1 月签署的停火协定保持有效——这是巩固和平与建设和平的一个必要条件。我吁请有关各方遵守其承诺，以使现在正在展开的和平进程得以完成。

关于中部非洲，在最近发生危机的各国，特别是中非共和国，布隆迪和刚果民主共和国，我们欣见所出现的相对平静。我谨在此欢迎布隆迪完成选举进程，并对联合国、非洲联盟和南非所作的贡献表示感谢。

加蓬对此进程作了自己的微薄贡献，它谦恭地鼓励所有新领导人显示政治上的敏锐和宽容，以期实现持久和平。他们设立一个建设和平委员会的决定无疑将有助于增强联合国的维持和平机制。

至于经济，我几乎不需要再次指出债务是我们各国的一个主要障碍。确实，我们财政资源的近三分之

一专门用于偿债。因而，我们要再次提请国际社会注意加蓬这样的中等收入国家的具体债务情形。

确实，加蓬仍是撒哈拉以南非洲唯一被定为中等偏高收入的国家，这样它就不符合《重债穷国债务倡议》的资格，尽管政治和经济改革已经进行了十多年。目前石油——我们国家的主要预算资源——的价格上涨，进一步助长了货币盈余的错觉，而并没有在发展筹资领域真正帮助我们，因为石油的红利主要用于偿还外债。

今年 7 月在联合王国的格莱尼格尔举行的首脑会议批准了 2005 年 6 月 11 日的《伦敦宣言》，会上八国集团国家和其它捐助国确实作出了重要的承诺。加蓬方面希望看到把这些承诺转变为行动，以便增加实现千年发展目标的可能性，我国特别致力于这些目标。

我也高兴地看到这样一个事实，即首脑会议的最后文件认识到，迫切需要加倍努力以便实现国际上商定的发展目标，包括千年发展目标。

最后，我谨表示希望大会第六十届会议的工作将获得圆满成功，使我们能够共同努力，创造一个各国人民与各国都能生活在和平、安全与稳定之中的社会。愿上帝给我们的工作以启示。

主席（以英语发言）：我赞扬发言者遵守发言时限的律已作风。

下午 1 时散会